

是否有人傷害你或惡劣地對待你？  
Is someone hurting you or treating you badly?

切勿讓別人傷害你  
告訴他人此事  
Don't let harm happen to you  
Let someone know

停止受人傷害  
大膽說出來！  
STOP HARM  
SPEAK UP!

如果我需要幫助向他人說訴又怎樣呢？  
What if I need help to talk to someone?

得到他人聆聽你的說話不一定容易。  
有時最好的辦法是找尋你信賴的人幫助你。

我能告訴什麼人呢？  
Who can I tell?

如果你或你認識的某人遭人傷害或忽略，不妨打電話號碼 **01383 602200**

如果你有困難用電話聯絡，不妨告訴你信賴的人，要求該人幫助你。

輔助者(advocate)是一個能夠幫助你發言或者代表你說出對你重要的事情。如果你想得到輔助者的幫助，請打以下其中一個電話號碼：

對以下有設立的輔助者組織：  
Advocacy organisations for:

有學習障礙的成年人  
Adults with learning disabilities

人民為先（快富市） People First (Fife) 01383 624885 or 07834 328821  
[Kate.croft@peoplefirstscotland.org](mailto:Kate.croft@peoplefirstscotland.org)

登弗姆林輔助者計劃（西快富市） Dunfermline Advocacy Initiative (West Fife)  
01383 624382  
[enquiries@dunfermlineadvocacy.org](mailto:enquiries@dunfermlineadvocacy.org)

快富市中區平等之聲 Equal Voice in Central Fife 01592 653754  
[info@equal-voice.org.uk](mailto:info@equal-voice.org.uk)

**includeME!** (東北快富市) 01334 656242  
[contact@includeme.org.uk](mailto:contact@includeme.org.uk)

有心理衛生問題或患痴呆症的成年人  
Adults with mental health problems or dementia  
快富市網絡圈 Circles Network Fife 01592 645360  
[info.fife@circlesnetwork.org.uk](mailto:info.fife@circlesnetwork.org.uk)

高齡人士  
Older People  
快富市高齡人士論壇 Fife Forum 01592 643743  
[info@fifeforum.org.uk](mailto:info@fifeforum.org.uk)

當局照顧的年輕人  
Looked After Young People  
蘇格蘭兒童支援組織 Who Cares? Scotland 07712 872096  
[rdearden@whocaresScotland.org](mailto:rdearden@whocaresScotland.org)

佰納度兒童權益計劃 Barnardo's Children's Rights Service 01592 651482  
[fifeservices@Barnardos.org.uk](mailto:fifeservices@Barnardos.org.uk)

什麼是傷害呢？

What is harm?

傷害是指某人使你受傷痛或者惡劣地對待你。

這可能是因他們認為你與他們有別。

製造傷害一定是壞事。

如果你不能夠保護自己免受傷害，重要的是你要告訴某人知道。

任何人都有權安全地生活。

任何人都不該刻意傷害你或阻止你走來走去。他們不可以毆打、踢、拳打、咬或搖動你。這類事件稱為**人身傷害**。

任何人都不該叫你做你不想做的性愛事件，或者以不適宜的方式觸摸你。這類事件稱為**性傷害**。

你不應受到欺負、威脅或覺得懼怕。任何人都不該忽視你，或者每時每刻都叫你做某種事宜。任何人都不該把你看做孩子或者這樣地對待你。這類事件稱為**情緒傷害**。

任何人都不該阻止你保存或使用你自己的錢。任何人都不該試圖盜取你的錢或福利。你被迫把錢給某人。這類事件稱為**錢財傷害**。

有時人們因太憂傷或顧慮而傷害自己，因為這樣令他們感覺好一些。這類事件稱為**自我傷害**。如果不適當地照顧自己，這類事件稱為**自我忽略**。

如果我報告了傷害事件，事後怎樣呢？

What will happen if I report harm?

某名職員將會：

- 聆聽你的說訴，並認真處理
- 確保你的安全
- 如果需要的話，給你安排治療
- 如果懷疑是犯罪事件，將與警方聯絡
- 請其他專業人士參與調查，保護你免進一步受傷害

切勿讓別人傷害你。告訴他人此事。致電 **01383 602200**